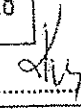


Umowa nr 13/KP/18

| | |
|--|--------------|
| WYDZIAŁ OŚWIATY ZADZIAŁ URZĘDU | |
| w dniu | 12. 03. 2018 |
| podpis  | |

Zawarta w dniu 1. 02. 2018 r. w Lublinie pomiędzy

Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
 - 2) Tomasza Rakowskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- zwaną dalej **"Zamawiającym"**.

a

Panią Magdaleną Kaczanowską zamieszkałą przy ulicy prowadzącą
działalność gospodarczą pod nazwą MaK Media, Lublin,
NIP: 946-233-77-044 REGON 061-532-577, PESEL:
zwaną w dalszej części Umowy **"Wykonawcą"**

o następującej treści:

§ 1

Przedmiotem niniejszej Umowy jest wsparcie w prowadzeniu profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na portalu społecznościowym Facebook, na potrzeby przygotowań obchodów 100 rocznicy odzyskania Niepodległości, w tym:

- 1) zarządzanie treścią Fan Page'a po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:00 oraz w weekendy i święta) poprzez opracowanie oraz zamieszczanie na profilu postów (m.in. tekst, grafika, filmy, materiały graficzne), w ilości minimum 28 sztuk miesięcznie, które mają:
 - a) angażować użytkowników,
 - b) pobudzać do interakcji,
 - c) zawierać atrakcyjne treści,
 - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
- 2) realizacja materiału tekstowego oraz zdjęciowego i graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej Marki „Lublin – Miasto Inspiracji”;
- 3) przygotowanie comiesięcznych raportów dokumentujących realizację przedmiotu Umowy, podsumowujących dane ilościowe oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
- 4) optymalizacja działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
- 5) stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
- 6) uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z obchodami „Lublin 1918-2018 Inspiruje Nas Wolność”;
- 7) prowadzenie relacji na żywo z wydarzeń związanych z obchodami „Lublin 1918-2018 Inspiruje Nas Wolność”;
- 8) stały kontakt i współpraca z pracownikiem Kancelarii Prezydenta odpowiedzialnym za prowadzenie profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na Facebooku.



§ 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.

§ 3

1. Wykonawca każdorazowo z tygodniowym wyprzedzeniem przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Akceptacja postów lub zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty przedstawienia postów przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania ich Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
3. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
4. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)”, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

§ 4

1. Potwierdzeniem czasu świadczenia przedmiotu umowy określonego w § 1 będzie ewidencja liczby godzin świadczenia usług, której wzór stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Zleceniobiorca prowadzi miesięczną ewidencję liczby godzin świadczenia usług.
3. Po zakończeniu miesiąca, lecz nie później niż do 5 dnia następnego miesiąca Zleceniobiorca przedstawia Zleceniodawcy w formie papierowej ewidencję liczby godzin świadczenia usług, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
4. Zleceniodawca jest zobowiązany zweryfikować poprawność danych zawartych w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
5. W przypadku gdy dane zawarte w ewidencji liczby godzin świadczenia usług są nieprawidłowe, Zleceniodawca przedstawia pisemne zastrzeżenia do 8 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.
6. W zastrzeżeniach Zleceniodawca jest zobowiązany w szczególności wskazać porę wykonywania zlecenia, która jest błędnie odnotowana w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
7. Zleceniobiorca rozpoznaje zastrzeżenia nie później niż do 12 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.

§ 5

1. Za realizację zleconych czynności określonych w § 1 ustala się wynagrodzenie w wysokości 21,31 zł brutto (słownie: dwadzieścia jeden złotych 31/100) za godzinę (60 minut).
2. Wynagrodzenie płatne jest wg następujących okresów rozliczeniowych:
 - 1) za okres od dnia 1 lutego 2018 roku do dnia 28 lutego 2018 roku,
 - 2) za okres od dnia 1 marca 2018 roku do dnia 31 marca 2018 roku,
 - 3) za okres od dnia 1 kwietnia 2018 roku do dnia 30 kwietnia 2018 roku,
 - 4) za okres od dnia 1 maja 2018 roku do dnia 31 maja 2018 roku,
 - 5) za okres od dnia 1 czerwca 2018 roku do dnia 30 czerwca 2018 roku,

tu



- 6) za okres od dnia 1 lipca 2018 roku do dnia 31 lipca 2018 roku,
 - 7) za okres od dnia 1 sierpnia 2018 roku do dnia 31 sierpnia 2018 roku,
 - 8) za okres od dnia 1 września 2018 roku do dnia 30 września 2018 roku,
 - 9) za okres od dnia 1 października 2018 roku do dnia 31 października 2018 roku,
 - 10) za okres od dnia 1 listopada 2018 roku do dnia 31 listopada 2018 roku,
 - 11) za okres od dnia 1 grudnia 2018 roku do dnia 31 grudnia 2018 roku
3. W przypadku niepełnej godziny świadczenia usługi, stawka godzinowa obliczana jest proporcjonalnie do liczby przepracowanych minut.
 4. Strony ustalają maksymalny czas świadczenia przedmiotu umowy w danym miesiącu w wymiarze 115 godzin.
 5. Wynagrodzenie miesięczne obliczane jest jako iloczyn stawki godzinowej i liczby przepracowanych godzin w miesiącu, z zastrzeżeniem ust. 3.
 6. Maksymalna wartość wynagrodzenia z tytułu prawidłowej realizacji umowy nie może przekroczyć **26 957,15 zł brutto** (słownie: dwadzieścia sześć tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt siedem złotych 15/100 brutto)
 7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 6 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w maksymalnej wysokości **2 450,65 zł brutto** (słownie: dwa tysiące czterysta pięćdziesiąt złotych 65/100 brutto) po prawidłowym wykonaniu przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym oraz po dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym.
 8. Płatność nastąpi na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku.
 9. Wykonawca oświadcza, że nie jest podatnikiem podatku VAT czynnym.
 10. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

§ 6

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 1 lutego 2018 roku do dnia 31 grudnia 2018 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w §5 ust. 1 niniejszej Umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 7 niniejszej Umowy.
4. Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 7 za każdy dzień zwłoki.

§ 7

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez prawa do odrębnego wynagrodzenia autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne), zwanych dalej „Materiałami”, na następujących polach eksploatacji:

fu  

1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania Materiałów, ich części albo fragmentów – wytwarzanie określoną techniką Materiałów, ich części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:

- a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;
- b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji;
- c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;
- d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);
- e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
- f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne korzystanie i nieograniczone zwielokrotniania Materiałów przez każdego użytkownika sieci publicznej;
- g) digitalizacji;

2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Materiały, ich części albo fragmenty utrwalono – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z Materiałów, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;

3) W zakresie rozpowszechniania Materiałów, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1) i 2) powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub integralne nadanie utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną; a także publiczne udostępnianie Materiałów, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie Materiałów, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;

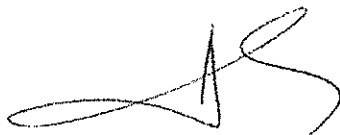
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.

3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do Materiałów, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych fragmentów Materiałów, w tym do dokonywania tłumaczenia treści zawartych w Materiałach.

4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Materiałów Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.

6. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą Umową.



7. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w paragrafie niniejszym następuje

z chwilą publikacji Materiałów na profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na portalu społecznościowym Facebook.

8. Wykonawca wyraża zgodę, bez prawa do odrębnego wynagrodzenia, na przekazywanie przez Zamawiającego materiałów na rzecz osób trzecich wraz ze zgodą na ich wykorzystywanie na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w § 7 ust. 1.

9. Wykonawca oświadcza, iż materiały powstałe w toku realizacji przedmiotu Umowy nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tych utworów nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą Umową oraz że zaspokoi wszelkie ewentualne roszczenia w tym zakresie.

§ 8

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej Umowy wyznacza osobę: Tomasza Rakowskiego, Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin. Zmiana osoby do kontaktu, o której mowa w zdaniu poprzednim, może być dokonana między Stronami w trybie roboczym (drogą mailową) i nie będzie stanowić zmiany niniejszej umowy.

§ 9

Zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą Stron pod rygorem nieważności.

§ 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 11

Spory mogące wynikać na tle niniejszej Umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 12

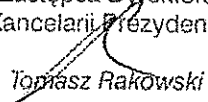
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.

Zamawiający

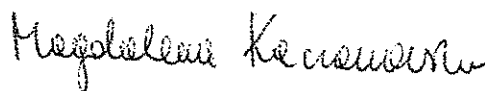
Dyrektor
Kancelarii Prezydenta


Joanna Lyskowska

Zastępca Dyrektora
Kancelarii Prezydenta

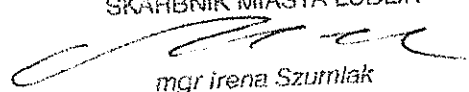

Tomasz Rakowski

Wykonawca



Kontrasygnota Skarbnika Miasta Lublin

SKARBNIK MIASTA LUBLIN


mgr Irena Szumlak

Anna Adamowicz-Kienin


radca prawny

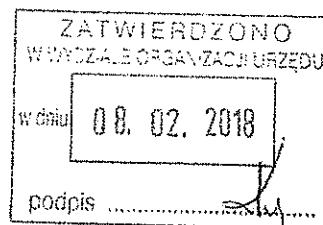
Załącznik nr 1: Miesięczna ewidencja liczby godzin świadczenia usług

Imię i nazwisko:

Miesiąc: Rok:

[illegible]

Umowa nr 93/KL/18



zawarta w dniu 1 lutego 2018 r. w Lublinie pomiędzy:

1) **Gminą Lublin** z siedzibą w Lublinie, kod 20-109, Plac Króla Władysława Łokietka 1, NIP 946-257-58-11 reprezentowaną przez:

Krzysztofa Komorskiego – Zastępcę Prezydenta Miasta Lublin

Michała Karąpudę – Dyrektora Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin

zwaną dalej „Zamawiającym”

a

2) **Centrum Spotkania Kultur** z siedzibą: 20-029 Lublin, Plac Teatralny 1, NIP 712-329-00-97, Regon 061730797 wpisanym do Rejestru Instytucji Kultury prowadzonego przez Województwo Lubelskie pod nr RIK 12, reprezentowanym przez:

Piotra Franaszka - Dyrektora

zwanym dalej „Wykonawcą”

zwanymi dalej „Stronami”.

Niniejsza umowa została zawarta w trybie art. 4d ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz.U.2017.1579 z późn. zm.).

§ 1

1. Niniejsza umowa została zawarta w celu zakupu usługi kulturalnej polegającej na kompleksowej organizacji uroczystego koncertu pt. „Siedem Bram Jerozolimy” o czasie trwania około 60 minut kompozycji Krzysztofa Pendereckiego pod dyktando Krzysztofa Pendereckiego z okazji zakończenia obchodów Wielkiego Jubileuszu 700-lecia Miasta Lublin oraz 100. rocznicy powstania Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II „Miasto swojemu Uniwersytetowi” i inauguracji lubelskich obchodów 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości „Lublin 1918-2018. Inspiruje nas wolność”, zwanego dalej „Koncertem”.

2. Koncert odbędzie się w dniu 9 lutego 2018 r. (piątek) o godzinie 19.00 w Sali Operowej Centrum Spotkania Kultur w Lublinie.

3. Koncert wykona zespół artystów w składzie:

1) Orkiestra Sinfonietta Cracovia

2) Chór Filharmonii Krakowskiej

3) Iwona Hossa – I sopran

4) Karolina Sikora – II sopran

5) Anna Lubańska – mezzosopran

6) Adam Zdunikowski – tenor

7) Piotr Nowacki – bas

8) Sławomir Holland – narrator

9) Maciej Tworek – asystent dyrygenta

10) Teresa Majka-Pacaneł – przygotowanie chórów

11) Krzysztof Penderecki – dyrygent

- zwany dalej „Zespołem”.

§ 2

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiotową usługę na poziomie i ze starannością wymaganymi w tego rodzaju działalności artystycznej.

2. Wykonawca zobowiązuje się do kompleksowej organizacji, koordynacji i przeprowadzenia przedmiotowej usługi oraz pokrycia wszelkich kosztów z tym związanych.

3. Wykonawca ponosi odpowiedzialność merytoryczną za wykonanie przedmiotowej usługi.

Nr dokumentu mdok 158045/01/2018/W

Pd

Mr

4. Wykonawca odpowiada za wszelkie roszczenia osób trzecich odnoszące się do działań związanych z wykonaniem przedmiotowej usługi.
5. Wykonawca zobowiązuje się uwzględnić uwagi Zamawiającego zgłaszane podczas realizacji niniejszej umowy z zastrzeżeniem skutków wynikających z niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.
6. Wykonawca ma prawo powierzyć osobie trzeciej wykonanie zobowiązań wynikających z realizacji przedmiotowej usługi, ale jest wówczas odpowiedzialny za jej działania, jak za własne.

§ 3

1. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia w wysokości 508.700 zł brutto (słownie: pięćset osiem tysięcy siedemset złotych brutto) po prawidłowej organizacji Koncertu przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy na podstawie poprawnie wystawionej faktury oraz zatwierdzonego przez Zamawiającego sprawozdania określonego w § 5 ust. 1 w terminie do 14 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury oraz tego sprawozdania.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotowej usługi, w tym w szczególności: wynagrodzenie dla Zespołu i prowadzącego Koncert, noclegi, wyżywienie i transport Zespołu, zapewnienie warunków technicznych do wykonania Koncertu (światło i dźwięk, nuty, instrumenty, krzesła, pulpity) zgodnie z riderem Zespołu, z tytułu ZAiKS i innych opłat licencyjnych dla właścicieli praw, zorganizowanie poczęstunku w formie bankietu po Koncercie, zobowiązania promocyjne - wyczerpując jednocześnie wszelkie roszczenia Wykonawcy wobec Zamawiającego związane z realizacją niniejszej umowy.
3. Wykonawca nie może przenieść wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osobę trzecią bez zgody Zamawiającego.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 będzie płatne ze środków zapisanych w budżecie miasta Lublin na 2018 r. dział 921 rozdział 92105 § 4300 zadanie: tworzenie, upowszechnianie i rozwój kultury.

§ 4

W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Wykonawca zobowiązuje się także do promocji Koncertu, a w tym:

- 1) wykonania projektów graficznych, produkcji i montażu materiałów informacyjnych i promocyjnych Koncertu, w tym: afisza, zaproszenia, banerów internetowych, programu, nośników typu „pylon”, 3 pojedynczych tablic, kreacji na wyświetlacze LCD,
- 2) dystrybucji afiszy i zaproszeń zgodnie ze wskazaniem Zamawiającego,
- 3) przeprowadzenia akcji promującej Koncert w internecie oraz ekspozycji afiszy w autobusach komunikacji miejskiej,
- 4) dystrybucji materiałów promocyjnych Miasta Lublin dostarczonych przez Zamawiającego podczas Koncertu,
- 5) ekspozycji nośników reklamowych dostarczonych przez Zamawiającego w miejscu odbywania się Koncertu.

§ 5

1. Wykonawca zobowiązuje się do udokumentowania realizacji przedmiotowej usługi oraz zobowiązań, o których mowa w § 4 oraz przedstawienia Zamawiającemu pisemnego sprawozdania wraz z dokumentacją obejmującą rejestrację video w jakości FHD w formie dwóch spotów (o czasie trwania 1 minuta i o czasie trwania 3 minuty) z przebiegu Koncertu oraz materiał fotograficzny (jakość zdjęć: min 300 dpi - 3872 x 2592 px; 32 x 21 cm) w terminie do 7 dni od daty Koncertu.

Bil

Mr

2. Wykonawca oświadcza, że uzyskał zgodę Zespołu na wykonanie rejestracji video i zdjęciowej określonych w ust. 1.

3. Wykonawca udziela Zamawiającemu w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 bez żadnych dodatkowych oświadczeń i wynagrodzeń, w zakresie wyłącznie przez siebie posiadanym, niewyłącznej oraz nieograniczonej w czasie i terytorialnie licencji na korzystanie z materiałów video i fotograficznych, o których mowa w ust. 1, zwanych dalej „Dziełem”, do celów archiwalnych i promocyjnych na następujących polach eksploatacji:

1) utrwalanie i zwielokrotnianie Dzieła, jego dowolnie wybranych części lub fragmentów techniką: drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, cyfrową, elektroniczną, digitalizacji, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi w celu wykorzystania w: działaniach promocyjnych, audycjach telewizyjnych, reklamie, Internecie w sposób umożliwiający dowolne wykorzystanie i nieograniczone zwielokrotnianie Dzieła przez każdego z użytkowników sieci publicznej,

2) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotnianie części lub fragmentów Dzieła przez każdego użytkownika sieci publicznej;

3) wprowadzanie do pamięci komputera, zapisywanie w pamięci trwałej komputera, eksploatowanie w dowolnej ilości stacji roboczych (uploading i downloading),

4) zwielokrotnianie w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera, na nośnikach cyfrowych oraz w sieciach wewnętrznych i zewnętrznych,

5) publiczne wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, a także publiczne udostępnianie Dzieła w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnienie Dzieła, jego części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana,

6) innych polach eksploatacji - w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

4. Zamawiający ma prawo do udzielania sublicencji do Dzieła w zakresie, o którym mowa w § 5 ust. 3.

5. Udzielenie licencji, o której mowa w § 5 ust. 3 następuje z chwilą przekazania Dzieła Zamawiającemu.

6. Wykonawca oświadcza, że Dzieło nie narusza praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tego Dzieła nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą umową.

7. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Dzieła Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.

8. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą umową.

§ 6

1. Zamawiający obciąża Wykonawcę karą umowną z tytułu odstąpienia od realizacji umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 10% kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1.

2. Wykonawca obciąża Zamawiającego karą umowną z tytułu odstąpienia od realizacji umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego w wysokości 10% kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1.

3. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy w całości lub części w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę w terminie 14 dni od dnia powzięcia informacji o niewykonaniu lub nienależytym wykonaniu umowy. W takim przypadku

WBY

mk

Zamawiający może również dochodzić od Wykonawcy kary umownej w wysokości 10% kwoty brutto określonej w § 3 ust. 1.

4. Odstąpienie powinno mieć formę pisemną pod rygorem nieważności i zawierać uzasadnienie.

5. W przypadku odstąpienia od umowy w części lub niewykonania przedmiotu umowy w całości, Zamawiający dokona wyceny dotychczas wykonanego przedmiotu umowy w oparciu o protokół zdawczo-odbiorczy.

6. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych.

§ 7

Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna względem drugiej w przypadku, gdy do niewykonania umowy dojdzie na skutek okoliczności siły wyższej albo innych okoliczności niezależnych od woli którejkolwiek ze Stron, którym nie można było zapobiec.

§ 8

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy obowiązującego prawa, w tym Kodeks Cywilny.

2. Zmiana postanowień umowy, jak też dodatkowe zobowiązania i uzgodnienia Stron mogą nastąpić wyłącznie za zgodą Stron wyrażoną w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

3. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania postanowień umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

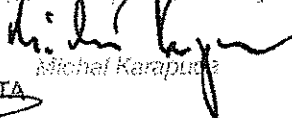
§ 9

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający

Wykonawca

Dyrektor Wydziału Kultury

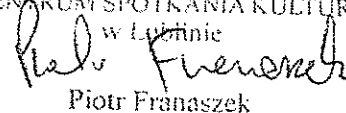


Michał Karapula

ZASTĘPCA PREZYDENTA
MIASTA LUBLIN

Krzysztof Komorski

Dyrektor
CENTRUM SPOTKANIA KULTUR
w Lublinie



Piotr Franaszek

Kontrasygnota Skarbnika Miasta Lublin

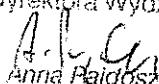
SKARBNIK MIASTA LUBLIN



mgr Irena Szumlak

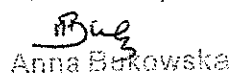
Nr dokumentu mdok 158045/01/2018/W

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury



Anna Pajdosz

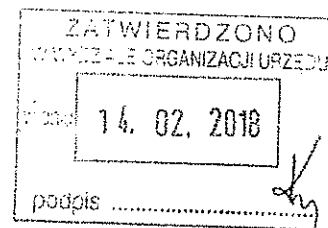
Radca Prawny



Anna Bekowska

Umowa zlecenia nr ...8105/18

Zawarta w dniu 04.02 2018 r. w Lublinie pomiędzy:



1. Gminą Lublin z siedzibą w Lublinie, ul. Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 9462575811, REGON 431019514,

reprezentowaną przez:

- 1) Piotra Chorosia - Dyrektora Biura Partycypacji Społecznej,
- 2) Annę Szadkowską - Ciężką - Główną Specjalistkę w Biurze Partycypacji Społecznej,

zwaną dalej „Zlecniodawcą”,

a

2. Magdaleną Gnyp - Ścigocką, zamieszkałą:

zwaną dalej „Zleceniobiorcą”,

zwanymi także łącznie „Stronami,”

treści następującej:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zlecniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania na potrzeby Zlecniodawcy następujące czynności:

- 1) obsługa serwisów prowadzonych przez Biuro Partycypacji Społecznej w mediach społecznościowych dotyczących Budżetu Obywatelskiego;
- 2) przygotowywanie, redakcja i korekta treści na stronę internetową www.partycypacja.lublin.eu dotyczących Budżetu Obywatelskiego;
- 3) wsparcie wnioskodawców przygotowujących projekty w procedurze Budżetu Obywatelskiego;
- 4) obsługa infolinii oraz skrzynki e-mail Budżetu Obywatelskiego;
- 5) wsparcie działań pracowników Biura Partycypacji Społecznej w promocji Budżetu Obywatelskiego;
- 6) koordynacja realizacji projektu Budżetu Obywatelskiego „Czego potrzebuje Lublin”.

2. Na mocy niniejszej umowy Zleceniobiorca w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust.1, bez żadnych dodatkowych oświadczeń i wynagrodzeń przenosi na

Zleceńodawcę autorskie prawa zależne i majątkowe do powstałych na gruncie realizacji niniejszej umowy utworów, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt.2, zwanych dalej dziełami, na następujących polach eksploatacji:

1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania dzieła, jego części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalania i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, video, poligraficznymi, a także w zakresie:

- a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach promocyjnych;
- b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w telewizji;
- c) zwielokrotniania i wykorzystania w reklamie;
- d) wprowadzenia do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploatowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);
- e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych i zewnętrznych;
- f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w internecie, w tym upubliczniania w sieci www w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotnianie dzieła przez każdego z użytkowników sieci publicznej;
- g) digitalizacji.

2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami dzieła, jego części lub fragmentów – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlenie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (w szczególności komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzania do sieci informatycznej;

3) w zakresie rozpowszechniania dzieła, jego części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1 i 2 powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, a także publiczne udostępnianie dzieła w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do niego w miejscu i czasie przez niego wybranym, przy czym rozpowszechnianie dzieła, jego części lub fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;

4) innych polach eksploatacji – w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

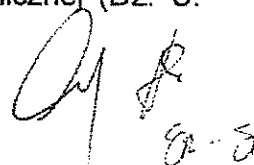


3. Przeniesienia praw autorskich nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
4. Zleceniobiorca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zleceniodawcę do dzieła, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dn. 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zleceniodawca w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych elementów dzieła, w tym dokonywania tłumaczenia treści zawartych w opracowaniu na dowolne języki.
5. Zleceniobiorca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy Prawo autorskie i prawa pokrewne.
6. Zleceniobiorca upoważnia Zleceniodawcę do wykonywania autorskich praw osobistych w zakresie: prawa do decydowania o pierwszym udostępnieniu utworu, udostępnieniu utworu bez wskazania autorstwa oraz prawa do naruszenia integralności utworu – zgodnie z potrzebami Zleceniodawcy oraz bez żadnego dodatkowego wynagrodzenia.
7. Zleceniobiorca oświadcza, że przedmiot umowy nie narusza praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Zleceniobiorcy do tego przedmiotu umowy nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą umową.
8. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do dzieła będącego przedmiotem niniejszej umowy Zleceniobiorca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zleceniodawcy z odpowiedzialności.
9. Przeniesienie praw autorskich zależnych i praw majątkowych, o których mowa w niniejszym paragrafie następuje z chwilą przekazania dzieła Zleceniodawcy.
10. Zleceniodawcy przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą umową.

§ 2

Oświadczenia stron

1. Zleceniobiorca oświadcza, że posiada wiedzę i doświadczenie niezbędne do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy.
2. W ramach realizacji przedmiotu umowy Zleceniobiorca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich wskazań i wytycznych ze strony Zleceniodawcy.
3. Zleceniobiorca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U.

Handwritten signature and initials in black ink, located at the bottom right of the page.

z 2014 r. poz. 782 z późn. zm.) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie imienia i nazwiska.

§ 3

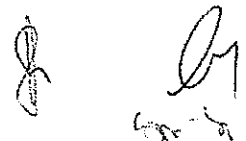
Wynagrodzenie

1. Z tytułu prawidłowej realizacji umowy Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości 24 038 zł brutto (słownie dwadzieścia cztery tysiące trzydzieści osiem złotych brutto).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 będzie wypłacane w siedmiu miesięcznych transzach za następujące okresy:
 - 1) od dnia podpisania umowy do 28.02.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto;
 - 2) 1 - 31.03.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto;
 - 3) 1 - 30.04.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto;
 - 4) 1 - 31.05.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto;
 - 5) 1 - 30.06.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto;
 - 6) 1 - 31.07.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto;
 - 7) 1 - 31.08.2018 r. w wysokości 3434 zł brutto.
3. Wynagrodzenie będzie płatne po prawidłowej realizacji zadania przez Zleceniobiorcę przedmiotu umowy, dostarczeniu Zleceniodawcy raportu z realizacji umowy w danym okresie i odbiorze prac przez Zleceniodawcę, w miesięcznych transzach przelewem na rachunek bankowy terminie do 14 dni od daty przedłożenia Zleceniodawcy prawidłowo wystawionego rachunku.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w budżecie miasta Lublin na 2018 r. dział 750 rozdział 75095, paragraf 4170, 4110 i 4120 zadanie w ramach budżetu obywatelskiego IV – Czego potrzebuje Lublin.

§ 4

Okres obowiązywania umowy

1. Umowa została zawarta na czas określony od dnia podpisania umowy do dnia 31.08.2018 roku.
2. Strony przewidują, że liczba godzin wykonywania zlecenia wynosi 120 godzin miesięcznie. W przypadku gdy Zleceniobiorca przewiduje, że wykonanie zlecenia spowoduje przekroczenie liczby godzin wskazanej w zdaniu poprzedzającym, poinformuje uprzednio Zleceniodawcę w celu ustalenia przez strony dalszego sposobu zakresu



realizacji zlecenia.

3. Zleceniobiorca nie może świadczyć usługi zlecenia w wymiarze wyższym niż określony w ust. 2 bez pisemnej zgody Zleceniodawcy.

§ 5

Odpowiedzialność stron

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy Zleceniobiorcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie za niewykonaną lub nienależycie wykonaną część umowy, a nadto Zleceniobiorca zapłaci Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 30% wartości wynagrodzenia brutto dla określonego miesiąca, w którym stwierdzono niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy.

2. Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadku wystąpienia siły wyższej uniemożliwiającej wykonanie umowy.

3. Zleceniodawca zobowiązuje się zapewnić Zleceniobiorcy niezbędny sprzęt teleinformatyczny, w tym komputer z dostępem do internetu oraz telefon, w celu wykonania przedmiotu umowy.

§ 6

Postanowienia końcowe.

1. Zmiany w umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Osoba upoważniona do kontaktu ze strony Usługobiorcy: Piotr Choroś, 81 466 2552, pchoros@lublin.eu.


3. W przypadku sporu zapadłego lub pozostającego w związku z niniejszą umową sądem właściwym dla rozpatrzenia sprawy będzie sąd właściwy dla Zleceniodawcy.

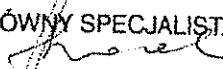
4. W kwestiach nieuregulowanych mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 7

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniobiorca:



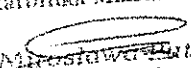
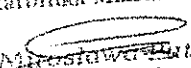
GŁÓWNY SPECJALISTA

Anna Szadkowska-Cieźka

Zleceniodawca:

Dyrektor
Biura Partycypacji Społecznej

Piotr Choroś

Kontrasygna Skarbnika Miasta Lublin:

Z up. Skarbnika Miasta Lublin

mgr 
DYREKTOR
Wydziału Budżetu i Księgowości

RADCA PRAWNY
